

XIII *ENAPOL*

mal—entendidos durante
la experiencia analítica

ARGUMENTO
ARGUMENTO



FAPOL

FEDERACIÓN AMERICANA DE PSICOANÁLISIS
DE LA ORIENTACIÓN LACANIANA

FEDERAÇÃO AMERICANA DE PSICOANÁLISE
DA ORIENTAÇÃO LACANIANA



EOL

Escuela de la Orientación Lacaniana



*Escola Brasileira
de Psicanálise*

NEL_{cf}

Nueva Escuela Lacaniana
del Campo Freudiano

*“(…) Todo lenguaje es un malentendido.
Pero esta oscura interferencia va más lejos
y se introduce en nuestra soledad,
en los intersticios del monólogo
que cada cual sostiene
como la última columna de su templo.*

*¿Hacia quién
o por lo menos hacia dónde
podemos entonces hablar?*

*La palabra propia del hombre
todavía no existe”.¹*

Mal-entendidos durante *la experiência analítica*

“Un pequeño guión que, en cierto modo, designa un vacío. Un vacío que puede indicar el lugar de una ausencia vibrante, viva, como un corazón que late con fuerza y nos dice que, por muy formados que estén los analistas de Orientación Lacaniana de la Escuela del Campo Freudiano, es propio del psicoanalista saber que no sabe”.²

Durante

“...de lo que se trata después de todo, al fin de cuentas, es que la experiencia se vuelva tan corta como sea posible —es decir, que el sujeto con algunas interpretaciones se sostenga y encuentre una forma de malentendido en el cual pueda subsistir”.³

El tema del XIII Encuentro Americano de Psicoanálisis de la Orientación Lacaniana y del XXV Encuentro Internacional del Campo Freudiano es una invitación a dirigir nuestros esfuerzos de elucidación hacia la temporalidad en el dispositivo analítico. Dicha coordenada, la del tiempo, se expresa por medio de ese *durante* que a su vez hace de nexo entre los otros dos términos que componen nuestro título: *mal-entendidos* y *experiencia analítica*.

“¿Qué hacemos del tiempo en psicoanálisis?”⁴ es una pregunta central que nos interesa sostener y desplegar. Jacques-Alain Miller la responde con sencillez y fructífera equivocidad: con el tiempo nos indica, “hacemos sesiones”.⁵ La advertencia lacaniana “hace falta tiempo”⁶ también debe ser *mal-entendida*. Se trata, por un lado, del

*“(…) Todo lenguaje es un malentendido.
Pero esta oscura interferencia va más lejos
y se introduce en nuestra soledad,
en los intersticios del monólogo
que cada cual sostiene
como la última columna de su templo.*

*¿Hacia quién
o por lo menos hacia dónde
podemos entonces hablar?*

*La palabra propia del hombre
todavía no existe”.¹*

Mal-entendidos durante *a experiência analítica*

“Um pequeno hífen, isso designa, de certa maneira, um vazio. Um vazio que pode indicar o lugar de uma ausência vibrante, viva, como um coração que bate pulsante e diz que, por mais formados que estejam os analistas de Orientação Lacaniana da Escola do Campo Freudiano, é próprio ao psicanalista saber que ele não sabe”.²

Durante

“... do que se trata, afinal, no fim das contas, é que a experiência seja o mais curta possível — ou seja, que o sujeito, com algumas interpretações, se considere quite e encontre uma forma de mal-entendido na qual possa subsistir”.³

O tema do XIII Encontro Americano de Psicanálise da Orientação Lacaniana e do XXV Encontro Internacional do Campo Freudiano é um convite a dirigir nossos esforços de elucidação para a temporalidade no dispositivo analítico. Tal coordenada, a do tempo, expressa-se por meio desse *durante* que, por sua vez, estabelece o nexo entre os outros dois termos que compõem o nosso título: *mal-entendidos* e *experiência analítica*.

“O que fazemos do tempo em psicanálise?”⁴ é uma pergunta central que nos interessa sustentar e desdobrar. Jacques-Alain Miller a responde com simplicidade e frutífera equivocidade: com o tempo, nos indica, “fazemos sessões”.⁵ A advertência lacaniana “precisa tempo”⁶ também deve ser *mal-entendida*. Trata-se, por um lado,

tiempo que se necesita para “deshacerse de los embrollos”⁷ de la eternidad –un tiempo que se conecta con lo que tiene una duración– y, por otro, del “tiempo como falla”⁸ en el sentido de lo que hace agujero en dicha temporalidad. Esta última acepción nos sitúa en el terreno del *hacer sesión/cesión* mencionado más arriba.

El tiempo en psicoanálisis es tanto el que dura como el que está marcado por la discontinuidad, por la irrupción de lo que hace hendiduras en el tiempo de comprender. Lacan nos advierte incontables veces que comprender es siempre adormecedor. En el tiempo analítico, el analista y el analizante se sirven de la palabra para otra cosa que el diálogo y la comprensión; allí el uso de las palabras se “arruga un poco” y es en ese “arrugamiento que reside su efecto operatorio”.⁹

Mientras que el sueño de la eternidad aspira a una exclusión del tiempo, incluir la duración en el análisis implica preservar la función temporal para operar con la atemporalidad del inconsciente sirviéndose de lo contingente en donde se aloja la dimensión del cuerpo y de lo real.

Experiencia analítica

“Allí donde eso habla, goza...”¹⁰

¿De qué está hecha esa experiencia si abordamos la cuestión desde la perspectiva de los *mal-entendidos*? ¿Cómo nos conviene localizarla? ¿Qué aristas será conveniente retomar?

Para comenzar, se trata de la experiencia única del inconsciente que provoca la emergencia de lo que en psicoanálisis denominamos *sujeto*. Ese sujeto emerge del acto mismo de hablar y es allí donde se anoticia de que, en realidad, es hablado. Es el descubrimiento freudiano el que nos permite localizar al sujeto en lo que falla y tratabilla: en los lapsos, en los actos fallidos, en el chiste, en los sueños, en las fantasías, en el falso enlace de la producción de los síntomas y también en lo que evidencian las teorías sexuales infantiles acerca del desajuste entre el cuerpo y el saber.

Desde esta primera perspectiva, en la experiencia analítica cada sujeto puede encontrarse con los tropiezos de su inconsciente, un encuentro singular con un “(...) efecto

do tempo necessário para “desfazer-se dos imbróglis”⁷ da eternidade– um tempo relacionado ao que tem duração – e, por outro, do tempo como *falha*⁸ no sentido daquilo que faz furo nessa temporalidade. Esta última aceção nos coloca no terreno de *fazer sessão/cessão* mencionada acima.

O tempo em psicanálise é tanto o que dura como o que está marcado pela discontinuidade, pela irrupção do que faz fendas no tempo de compreender. Lacan nos adverte incontáveis vezes que compreender é sempre adormecedor. No tempo analítico, analista e analisante se servem da palavra para outra coisa que não o diálogo e a compreensão, ali o uso das palavras se “dobra um pouco” e é nessa “dobradura que reside seu efeito operatorio”.⁹

Enquanto o sonho da eternidade aspira a uma exclusão do tempo, incluir a duração na análise implica preservar a função temporal para operar com a atemporalidade do inconsciente, servindo-se do contingente onde se aloja a dimensão do corpo e do real.

Experiência analítica

“Onde isso fala, isso goza”¹⁰

Do que é feita essa experiência se a abordamos desde a perspectiva dos *mal-entendidos*? Como nos convirá localizá-la? Quais arestas será conveniente retomar?

Para começar, trata-se da experiência única do inconsciente que provoca a emergência do que, em psicanálise, denominamos *sujeito*. Esse sujeito emerge do ato mesmo de falar e é aí que ele tem notícia de que, na verdade, é falado. É a descoberta freudiana que nos permite localizar o sujeito no que falha e tropeça: nos lapsos, nos atos falhos, no chiste, nos sonhos, nas fantasias, no falso enlace da produção dos sintomas e também no que evidenciam as teorias sexuais infantis acerca do desajuste entre o corpo e o saber.

Dessa primeira perspectiva, na experiência analítica, cada sujeito pode se encontrar com os tropeços de seu inconsciente, um encontro singular com um “(...) efeito separador em relação ao conjunto da manada”.¹¹

O analista, por sua vez, toma distância do saber clínico

separativo (...) con respecto al conjunto de la manada”.¹¹ Por su parte, el analista toma distancia del saber clínico acumulado en la experiencia y, de esta manera, ubica como “único al sujeto”¹² que se ofrece a ella.

Hasta aquí estamos en el terreno del primer retorno a Freud por parte de Lacan, necesario para restituir la dimensión del inconsciente localizada en el “eso sueña, eso falla, eso ríe”.¹³ Sin embargo, Jacques-Alain Miller nos advierte acerca de la censura que anida en este retorno: lo que se encuentra elidido allí es la vertiente de la satisfacción. Al incluir esta perspectiva, ya no se trata solo del *mal-entendido* en tanto fracaso o falla, sino también como vía de acceso a lo real del goce.

El próximo ENAPOL nos ofrece la oportunidad para preguntarnos: ¿en qué se transforma la experiencia analítica cuando, lejos de hablar para comunicar, el ser hablante goza hablando y lo hace solo? La interpretación del analista resulta vana si se reduce solo a hacer surgir un efecto de sentido. Lacan nos convoca a preservar lo real.¹⁴

Mal-entendidos

“...*lalengua* no es un objeto recortado en la sincronía. Comporta una dimensión que es irreductiblemente diacrónica, ya que ella es, esencialmente, aluvional. Está hecha de aluviones, que se acumulan, de malentendidos, creaciones lenguajeras, de cada uno”.¹⁵

El *mal-entendido* ha ocupado un lugar central en los desarrollos de Lacan; sin embargo, dicho lugar no ha sido unívoco. Si en el primer Lacan el acento estaba puesto en la dimensión simbólica y en la hiancia entre significante y significado —que es condición de posibilidad para su emergencia—, hacia la última enseñanza el *mal-entendido* se aparea con el trauma, con *lalengua* y con el cuerpo. En el trayecto que va del lenguaje a *lalengua*, el concepto de *mal-entendido* adquiere distintas modulaciones que esperamos poder poner al trabajo durante nuestra cita.

Lalengua “es el sonido (...) un ruido, (...) una especie de vociferación primitiva”.¹⁶ Se trata de la relación primera del ser hablante con las palabras, cuando las aprehende

acumulado na experiência e, assim, situa como “único o sujeito”¹² que se oferece a ela.

Até aqui estamos no terreno do primeiro retorno a Freud empreendido por Lacan, necessário para restituir a dimensão do inconsciente localizado no “isso rateia, falha, tudo isso ri, tudo isso sonha”.¹³ Entretanto, Jacques-Alain Miller nos adverte sobre a censura que se aninha nesse retorno: o que se encontra elidido aí é a vertente da satisfação. Ao incluir essa perspectiva, já não se trata só do *mal-entendido* enquanto fracasso ou falha, mas também como via de acesso ao real do gozo.

O próximo ENAPOL nos oferece a oportunidade para nos perguntarmos: em que se transforma a experiência analítica quando, longe de falar para comunicar, o ser falante goza falando e o faz sozinho? A interpretação do analista se torna vã se reduzida apenas a fazer surgir um efeito de sentido. Lacan nos convoca a preservar o real.¹⁴

Mal-entendidos

“... *lalíngua* não é um objeto recortado na sincronia. Ela comporta uma dimensão irreduzivelmente diacrônica, uma vez que é essencialmente aluvionária. Ela é constituída por aluviões em que se acumulam os mal-entendidos, as criações languageiras de cada um”.¹⁵

O *mal-entendido* ocupou um lugar central nos desenvolvimentos de Lacan; no entanto, esse lugar não foi unívoco. Se no primeiro Lacan a ênfase estava na dimensão simbólica e na hiância entre significante e significado —que é condição de possibilidade para a sua emergência—, em seu último ensino, o *mal-entendido* articula-se ao trauma, à *lalíngua* e ao corpo. No trajeto que vai da linguagem à *lalíngua*, o conceito de *mal-entendido* adquire diferentes modulações que esperamos poder colocar a trabalho durante nosso encontro.

Lalíngua “é o som (...) um ruído, (...) uma espécie de vociferação primitiva”.¹⁶ Trata-se da relação primeira do ser falante com as palavras, quando as apreende ao ouvi-las. Assim, o *mal-entendido* —produzido por esses sons que se separam ou se unem e que, por sua vez, condensam uma multiplicidade de sentidos— é o sedimento,

al oírlas. Así, el *mal-entendido* —que se produce por esos sonidos que se separan o se unen y que, a su vez, condensan una multiplicidad de sentidos— es el sedimento, la materia de *lalengua*.

Lacan define al lenguaje como una elucubración de saber, un artificio sobre *lalengua* que sirve para decir cualquier cosa, pero es a partir de la fórmula o sintagma de la *apalabra* que el goce comienza también a *hablar*. Este estatuto que adquiere la *lalengua* puede remitirnos a la definición que Lacan señaló: “lo que equivoca con *hacer-real (faire-réal)*”.¹⁷ ¿A qué punto nos conduce esta formulación? ¿Acaso no es por los equívocos que palpítamos, que intuimos el *mal-entendido* fundamental por el cual el ser que habla es forzado por sus tonos, por sus evocaciones y por sus resonancias a una nueva lectura de su decir, a una nueva escritura?

Finalmente, si la forma de hablar del goce no se presta al diálogo, sino que es más bien un monólogo, el psicoanálisis no es más que un “autismo de a dos”¹⁸; en este sentido la Escuela es el invento lacaniano para contrariar esa soledad radical, y para hacer posible una transmisión del psicoanálisis.

a matéria de *lalíngua*.

Lacan define a linguagem como uma elucubração de saber, um artificio sobre *lalíngua* que serve para dizer qualquer coisa, mas é a partir da fórmula ou sintagma da *apalavra* que o gozo começa também a *falar*. Este estatuto que *lalíngua* adquire pode nos remeter à definição que Lacan assinalou: “o que equivoca com *fazer-real (faire-réal)*”.¹⁷ A que ponto nos leva essa formulação? Não é pelos equívocos que palpítamos, que intuimos o *mal-entendido* fundamental pelo qual o ser que fala é forçado por seus tons, por suas evocações e por suas ressonâncias a uma nova leitura de seu dizer, a uma nova escrita?

Por fim, se a forma de falar do gozo não se presta ao diálogo, mas é, antes, um monólogo, a psicanálise não é mais que um autismo a *dois*¹⁸; nesse sentido, a Escola é a invenção lacaniana para contrariar essa solidão radical e para tornar possível uma transmissão da psicanálise.

Dirección general **Andrea V. Zelaya**

Direção geral

Comisión de dirección **Eugenia Serrano (EOL) Flávia Cêra (EBP) Gabriela Urriolagoitia (NEL)**

Comissão de direção

NOTAS REFERENCIA

- ¹ Juarroz, R., (1975) "Sexta poesía vertical" *Poesía vertical (Antología)*, Madrid, Colección Visor de Poesía, 1991, p. 130.
- ² Miller, J., "Apresentação - Judith Miller nos diz o que é o CIEN", *CIEN Digital*, Número 2, Dezembro de 2007, p. 5. Nota del traductor: En portugués en el original. La traducción al español es nuestra.
- ³ Lacan, J., "Discours de Jacques Lacan à l'Université de Milan le 12 mai 1972", *Lacan in Italia 1953-1978*. Milan: La Salamandra, 1978, p. 38. «C'est à savoir que ce dont il s'agit après tout, en fin de compte, c'est que l'expérience tourne aussi court que possible – c'est-à-dire que le sujet avec quelques interprétations s'en tient quitte et trouve une forme de malentendu dans laquelle il puisse subsister» Nota del traductor: En francés en el original. La traducción al español es nuestra.
- ⁴ Miller, J.-A., (1999-2000) *Los usos del lapso*, Buenos Aires, Paidós, 2004, p. 13.
- ⁵ *Ibid.*
- ⁶ Lacan, J., (1970) "Radiofonia", *Otros escritos*, Buenos Aires, Paidós, 2012, p. 449.
- ⁷ Miller, J.-A., (2004-2005) *Piezas sueltas*, Buenos Aires, Paidós, 2013, p. 391.
- ⁸ Laurent, E., (2024) *La Extensión de los análisis*, Buenos Aires, Grama, 2026, p. 144.
- ⁹ Lacan, J., (1977) "Hacia un significante nuevo", *Revista Lacaniana de psicoanálisis, Operación analítica*, n.º 27, Buenos Aires, Grama, 2019, p. 18.
- ¹⁰ Lacan, J., (1972-1973) *El Seminario, Libro 20, Aún*, Buenos Aires, Paidós, 2014, p. 127.
- ¹¹ Miller, J.-A., (1995-1996) "Significante y goce", *Conferencias porteñas, Tomo 2*, Buenos Aires, Paidós, 2010, p. 246.
- ¹² Miller, J.-A., Solano-Suarez E., Viganó, A. (ed.), "Perspectivas de política lacaniana (segunda intervención)", *El psicoanálisis en el siglo XXI*, España, Ned ediciones, 2021, p. 30.
- ¹³ Lacan, J., (1967-1968) *Mienseñanza*, Buenos Aires, Paidós, 2008, p. 102.
- ¹⁴ Miller, J.-A., (1995-1996) *La fuga del sentido*, Buenos Aires, Paidós, 2012, pp. 156-157.
- ¹⁵ *Ibid.*, p. 147.
- ¹⁶ *Ibid.*, p. 95
- ¹⁷ Lacan, J., (1977) "Hacia un significante nuevo. II. La variedad del síntoma", *Revista Lacaniana de psicoanálisis, La palabra que hiere*, n.º 25, Buenos Aires, Grama, 2018, p. 16.
- ¹⁸ *Ibid.*, p. 17

NOTAS DE REFERÊNCIA

- ¹ Juarroz, R., (1975) "Sexta poesia vertical", *Poesia vertical (Antologia)*, Madrid, Colección Visor de Poesía, 1991, p. 130.
"Toda linguagem é um mal-entendido.
Mas essa obscura interferência vai mais longe
e se introduz em nossa solidão,
nos interstícios do monólogo
que cada um sustenta
como a última coluna de seu templo.
Rumo a quem
ou pelo menos rumo aonde
podemos então falar?
A palavra própria do homem
ainda não existe."

(Tradução nossa)
- ² Miller, J., "Apresentação – Judith Miller nos diz o que é o CIEN", *CIEN Digital*, n.º 2, dezembro de 2007, p. 5.
- ³ Lacan, J., "Discours de Jacques Lacan à l'Université de Milan le 12 mai 1972", *Lacan in Italia 1953-1978*, Milan, La Salamandra, 1978, p. 38. «C'est à savoir que ce dont il s'agit après tout, en fin de compte, c'est que l'expérience tourne aussi court que possible – c'est-à-dire que le sujet avec quelques interprétations s'en tient quitte et trouve une forme de malentendu dans laquelle il puisse subsister» (Nota do tradutor: No original em francês. A tradução para o português é nossa)
- ⁴ Miller, J.-A., (1999-2000) *Los usos del lapso*, Buenos Aires, Paidós, 2004, p. 13.
- ⁵ *Ibid.*
- ⁶ "O que precisará, por precisar de tempo, eis a falha". Recomendamos conferir especialmente os desdobramentos feitos por Lacan nesta página e na seguinte em relação a expressão *faut le temps*. Lacan, J., (1970) "Radiofonia", *Otros Escritos*, Rio de Janeiro, Jorge Zahar, 2003, p. 425.
- ⁷ Miller, J.-A., (2004-2005) *Piezas sueltas*, Buenos Aires, Paidós, 2013, p. 391.
- ⁸ Laurent, E., (2024) *La extensión de los análisis*, Buenos Aires, Grama ediciones, 2026, p. 144.
- ⁹ Lacan, J., "Rumo ao significante novo", *Opção Lacaniana*, n.º 22, São Paulo, Eolia, agosto de 1998, p. 13.
- ¹⁰ Lacan, J., (1972-1973) *O Seminário, Livro 20, Mais ainda*, Rio de Janeiro, Jorge Zahar, 2008, p. 123.
- ¹¹ Miller, J.-A., (1995-1996) "Significante y goce", *Conferencias porteñas 2*, Buenos Aires, Paidós, 2010, p. 246.
- ¹² Miller, J.-A.; Solano-Suarez, E. y Viganó, A. (ed.), "Perspectivas de política lacaniana (segunda intervención)" en *El psicoanálisis en el siglo XXI*, España, Ned ediciones, 2021, p. 30.
- ¹³ Lacan, J., (1967-1968) *Meu ensino*, Rio de Janeiro, Jorge Zahar, 2006, p. 92.
- ¹⁴ Miller, J.-A., (1995-1996) "O monólogo da aparola", *Opção Lacaniana on-line*, n.º 9, novembro de 2012. Disponível em: opcaolacaniana.com.br/nranterior/numero9/texto1.html
- ¹⁵ *Ibid.*
- ¹⁶ Miller, J.-A., (1995-1996) *La fuga del sentido*, Buenos Aires, Paidós, 2012, p. 95.
- ¹⁷ Lacan, J., (1977) "Rumo ao significante novo", *Opção Lacaniana*, n.º 22, São Paulo, Eolia, agosto de 1998, p. 9.
- ¹⁸ *Ibid.*

Edición **Diego Real – Gimena Sozzi**
Revisión de Edición **Gerardo Battista – Luján D’Addona**

Tradução **Flávia Cêra**
Edição **Silvina Molina**
Revisão de Edição **Mônica Lax – Gerardo Battista**

XIII ENCUENTRO AMERICANO DE PSICOANÁLISIS DE LA ORIENTACIÓN
LACANIANA XIII ENCONTRO AMERICANO DE PSICANÁLISE DA ORIENTAÇÃO
LACANIANA XXV ENCUENTRO INTERNACIONAL DEL CAMPO FREUDIANO
XXV ENCONTRO INTERNACIONAL DO CAMPO FREUDIANO

XIII ENAPOL

mal—entendidos
durante
la experiencia
analítica

14, 15 y 16 de **MAIO** 2027 *Buenos Aires*
Sheraton Buenos Aires Hotel & Convention Center

enapol.com ————— **modalidad híbrida**
modalidade



FAPOL

FEDERACIÓN AMERICANA DE PSICOANÁLISIS
DE LA ORIENTACIÓN LACANIANA
FEDERAÇÃO AMERICANA DE PSICANÁLISE
DA ORIENTAÇÃO LACANIANA



EOL

Escuela de la Orientación Lacaniana



*Escola Brasileira
de Psicanálise*

NEL_{cf}
Nueva Escuela Lacaniana
del Campo Freudiano